



CHAPITRE 98

Loi concernant une partie du lot numéro onze et tout le lot numéro douze du sixième rang sud dans le canton d'Amherst dans le comté de Papineau

[Sanctionnée le 20 avril 1945]

CHAPTER 98

An Act respecting a portion of lot number eleven and the whole of lot number twelve in the sixth range south in the township of Amherst in the county of Papineau

[Assented to, the 20th of April, 1945]

Préambule.

ATTENDU que Canadian Kaolin Silica Products, Limited, a représenté par sa pétition:

Que Canadian Kaolin Silica Products, Limited, est le propriétaire enregistré des biens ci-après décrits y compris les bâtiments sus érigés et tous droits accessoires, circonstances et dépendances, à savoir:

a) Ce certain lot de terre connu et désigné sur le plan officiel et dans le livre de renvoi du canton d'Amherst dans la province de Québec comme le lot numéro onze du sixième rang sud dudit canton d'Amherst contenant approximativement cent acres de superficie moins une certaine partie dudit lot numéro onze bornée au sud et à l'ouest par la voie ferrée des Chemins de fer nationaux du Canada, à l'est par la ligne de division entre le sixième rang sud et le septième rang sud dudit canton d'Amherst et au nord par le lot numéro dix du sixième rang sud dudit canton d'Amherst, le tout sous réserve des lois et règlements concernant les terres publiques, les mines et pêcheries dans la province de Québec ainsi qu'il est déclaré dans la concession primitive de tel lot de terre par Sa Majesté le Roi aux droits de la province de Québec;

WHEREAS Canadian Kaolin Silica Products, Limited, has by its petition represented:

That Canadian Kaolin Silica Products, Limited, is the registered owner of the property hereinafter described, including the buildings thereon erected and all rights, members and appurtenances, that is to say:

a. That certain lot of land known and designated on the official plan and in the book of reference of the township of Amherst in the Province of Quebec as lot number eleven in the sixth range south of the said township of Amherst containing approximately one hundred acres in area less a certain portion of the said lot number eleven bounded towards the south and west by the right of way of the Canadian National Railways, towards the east by the dividing line between the sixth range south and the seventh range south in the said township of Amherst and towards the north by lot number ten in the sixth range south of the said township of Amherst, the whole subject to the laws and regulations concerning public lands, mines and fisheries in the Province of Quebec as stated in the original grant of such lot of land by His Majesty the King in Right of the Province of Quebec;

b) Ce certain lot de terre connu et désigné sur le plan officiel et dans le livre de renvoi du canton d'Amherst dans la province de Québec comme le lot numéro douze dans le sixième rang sud du canton d'Amherst contenant approximativement deux cent-un acres de superficie, le tout sous réserve des lois et règlements concernant les terres publiques, les mines et pêcheries dans la province de Québec, ainsi qu'il est déclaré dans la concession primitive de tel lot de terre par Sa Majesté le Roi aux droits de la province de Québec; ayant acquis ces biens avec garantie légale par acte de vente consenti par John Alfred Davidson à Canadian Kaolin Silica Products, Limited, le 29ième jour de novembre 1932, devant Me R. H. Barron, notaire, sous le numéro 26005 de ses minutes et enregistré le 9ième jour de décembre 1932, sous le No 45887 dans la division d'enregistrement du comté de Papineau;

Que ledit John Alfred Davidson était apparemment le propriétaire desdits biens lorsqu'il les a vendus à Canadian Kaolin Silica Products, Limited, tel que déclaré ci-dessus, bien que The Eastern Trust Company apparaissait alors en être le propriétaire enregistré, le tout d'après les actes suivants:

a) Acte de vente passé par Dame Azilda Larivière, épouse de John Thomas Davidson, et Dame Lillian Victoria Davidson, épouse de George Leonard Parson, en faveur dudit John Alfred Davidson devant Me J. N. Legault, notaire, le quatrième jour de juillet 1922, et enregistré sous le No. 35445 dans la division d'enregistrement du comté de Papineau;

b) Acte de vente passé par ledit John Alfred Davidson en faveur de John Carroll Broderick devant Me J.-E. Parent, notaire, le 17ième jour de juin 1922, et enregistré le 7ième jour d'août 1922, sous le No 35031 dans la division d'enregistrement du comté de Papineau, acte de vente dans lequel se trouvait la clause suivante:

"Et à défaut par ledit acheteur de payer les quatre mille dollars et intérêt soixante jours après la date de paiement, et de payer lesdits onze mille deux cents dollars quatre mois après la date fixée pour le

b. That certain lot of land known and designated on the official plan and in the book of reference of the township of Amherst in the Province of Quebec as lot number twelve in the sixth range south of the township of Amherst containing approximately two hundred and one acres in area, the whole subject to the laws and regulations concerning public lands, mines and fisheries in the Province of Quebec as stated in the original grant of such lot of land by His Majesty the King in Right of the Province of Quebec; having acquired the same with legal warranty by deed of sale made by John Alfred Davidson in favour of Canadian Kaolin Silica Products, Limited, on the 29th day of November, 1932, before R. H. Barron, notary, under number 26005 of his minutes and registered on the 9th day of December, 1932, under number 45887 in the registration division for the county of Papineau;

That the said John Alfred Davidson was apparently the owner of the said property at the time of the sale thereof by him to Canadian Kaolin Silica Products, Limited, as hereinbefore recited, although The Eastern Trust Company then appeared as the registered owner thereof, the whole in accordance with the following deeds:

a. Deed of sale made by Dame Azilda Larivière wife of John Thomas Davidson and Dame Lillian Victoria Davidson, wife of George Leonard Parson, in favour of the said John Alfred Davidson before J. N. Legault, notary, on the 4th day of July, 1922, and registered under number 35445 in the registration division of the county of Papineau;

b. Deed of sale made by the said John Alfred Davidson in favour of John Carroll Broderick before J. E. Parent, notary, on the 17th day of June, 1922, and registered on the 7th day of August, 1922, under number 35031 in the registration division of the county of Papineau, in which deed of sale, the following clause appeared:

"And in default by the said purchaser to pay the four thousand dollars and interest sixty days after date of payment and to pay said eleven thousand and two hundred dollars four months after date

paiement, le vendeur reprendra la propriété de tous les biens ci-dessus vendus, sans qu'aucune procédure judiciaire ne soit nécessaire, et le vendeur gardera toutes les sommes d'argent déjà payées de même que toutes les améliorations faites, à titre de dommages liquidés.”;

c) Acte de vente passé par ledit John Alfred Davidson en faveur de The Eastern Trust Company devant Me Albert Pelletier, notaire, le 31^{ème} jour d'août 1923 et enregistré le 22^{ème} jour de novembre 1923, sous le No 36148 dans la division d'enregistrement du comté de Papineau, acte de vente dans lequel se trouvait la clause suivante:

“Au cas où l'acheteur ne paierait pas au vendeur la somme de quinze mille deux cents dollars (\$15,200.00) avec intérêt au taux de six pour cent par année à compter du dix-sept juin mil neuf cent vingt-deux, la présente vente sera nulle et de nul effet et le vendeur recouvrera les droits vendus par les présentes, sans indemnité de la part du vendeur, dans un délai de dix-neuf mois à compter de la date des présentes.”;

d) Acte de vente passé par ledit John Carroll Broderick en faveur de The Eastern Trust Company devant Me Albert Pelletier, notaire, le 31^{ème} jour d'août 1923, et enregistré le 22^{ème} jour de novembre 1923, sous le No 36147 dans la division d'enregistrement du comté de Papineau, acte de vente dans lequel se trouvait la clause suivante:

“Au cas où l'acheteur ou ses représentants ou ayants-droit ne se conformeraient pas à toutes les stipulations contenues dans une convention entre le vendeur, l'acheteur, John Alfred Davidson et The British Metal Corporation (Canada) Limited, signée en triplicata devant le notaire soussigné le trente-et-un août mil neuf cent vingt-trois, la présente vente sera nulle et de nul effet et le vendeur aura la propriété absolue des biens vendus par les présentes avec les mêmes charges et sans autres charges que celles existant actuellement sur lesdits biens.”;

e) Acte déclaratif fait par The Eastern Trust Company devant Me Joseph C. B. Walsh, notaire, le 14^{ème} jour de décembre 1943, et enregistré le 15^{ème} jour de

fixed for payment, the vendor will take back the ownership of all hereinabove sold, without any legal proceedings being necessary, and the vendor will keep all sums of money already paid as well as all ameliorations and improvements made, as liquidated damages.”;

c. Deed of sale made by the said John Alfred Davidson in favour of The Eastern Trust Company before Albert Pelletier, notary, on the 31st day of August, 1923, and registered on the 22nd day of November, 1923, under number 36148 in the registration division of the county of Papineau, in which deed of sale the following clause appeared:

“In case the purchaser does not pay to the vendor the sum of fifteen thousand and two hundred dollars (\$15,200.00) with interest at the rate of six per cent per annum from the seventeenth of June nineteen hundred and twenty-two, this sale will be null and void and the vendor will have back the rights hereby sold without any indemnity by the vendor, in nineteen months from the date of these presents.”;

d. Deed of sale made by the said John Carroll Broderick in favour of The Eastern Trust Company before Albert Pelletier, notary, on the 31st day of August, 1923, and registered on the 22nd day of November, 1923, under number 36147 in the registration division of the county of Papineau, in which deed of sale the following clause appeared:

“In case the purchaser or its representatives or assigns do not comply with all the stipulations contained in an agreement between the vendor, the purchaser, John Alfred Davidson and the British Metal Corporation (Canada) Limited, signed in triplicate before the undersigned notary on the thirty-first of August nineteen hundred and twenty-three, the present sale be null and void, and the vendor will have the absolute ownership of the property hereby sold with the same charges and without any other charges than those now existing on said property.”;

e. Deed of declaration made by The Eastern Trust Company before Joseph C. B. Walsh, notary, on the 14th day of December, 1943, and registered on the

décembre 1943 sous le No 57166 dans la division d'enregistrement du comté de Papineau, dans lequel The Eastern Trust Company a déclaré qu'elle n'avait aucun droit, titre, intérêt ou réclamation concernant lesdits biens;

Que, outre les précédents vices dans le titre, il en est apparu un autre sous la forme d'une hypothèque enregistrée contre lesdits biens au montant de six mille cinq cents dollars avec intérêts et consentement par John Carroll Broderick en faveur d'Alexander Orsali en vertu d'un acte de prêt et hypothèque passé devant Me R. B. Hutcheson, notaire, le 28ième jour de septembre 1922 et enregistré le 2ième jour de novembre 1922, sous le No 35216 dans la division d'enregistrement du comté de Papineau;

Que lesdits vices dans le titre de propriété desdits biens lors de leur acquisition par Canadian Kaolin Silica Products, Limited, tel que déjà dit existaient par suite du défaut de ses auteurs de faire enregistrer certains actes de quittance et rétrocession;

Que par jugement rendu par l'honorable juge Alfred Duranleau, siégeant en Cour supérieure du district de Hull, dans la province de Québec, le 10ième jour de décembre 1942, dans une cause portant le No 7921 de la Cour supérieure du district de Hull et enregistré le 7ième jour de janvier 1943 sous le No 56038 de la division d'enregistrement du comté de Papineau, il fut déclaré que Canadian Kaolin Silica Products, Limited, avait acquis la propriété desdits biens par titre translatif aussi bien que par voie de prescription de dix ans conformément aux lois de la province de Québec et il fut ordonné que tout droit, privilège et hypothèque apparaissant enregistrés contre lesdits biens fussent annulés et il fut en outre ordonné qu'une copie dudit jugement une fois enregistrée, ait la valeur d'un juste titre de propriété en faveur de Canadian Kaolin Silica Products, Limited, avec tous effets juridiques;

Qu'aucune réclamation n'a jamais été présentée à Canadian Kaolin Silica Products, Limited, par ou au nom d'une des parties sus-mentionnées, en rapport avec lesdits biens, et que Canadian Kaolin Silica Products, Limited, n'est d'aucune

15th day of December, 1943, under number 57166 in the registration division of the county of Papineau, wherein The Eastern Trust Company declared that it has no right, title, interest or claim in, under or to the said property;

That, in addition to the foregoing flaws in title, there appeared another in the form of a hypothec registered against the said property to the amount of six thousand five hundred dollars with interest and granted by John Carroll Broderick in favour of Alexander Orsali in virtue of a deed of loan and hypothec made before R. B. Hutcheson, notary, on the 28th day of September, 1922, and registered on the 2nd of November, 1922, under number 35216 in the registration division of the county of Papineau;

That the said flaws in the title to the said property at the time of the acquisition thereof by Canadian Kaolin Silica Products, Limited, as aforesaid existed by reason of the failure of its predecessors in title to cause to be registered certain deeds of discharge and retrocession;

That by judgment rendered by the Honourable Mr. Justice Alfred Duranleau, sitting in the Superior Court in the district of Hull in the Province of Quebec on the 10th day of December, 1942, in case bearing Superior Court No. 7921 of the district of Hull, and registered on the 7th day of January, 1943, under number 56038 of the registration division of the county of Papineau, it was declared that Canadian Kaolin Silica Products, Limited, had acquired ownership of the said property by translatory title as well as by way of prescription by ten years under the laws of the Province of Quebec and it was ordered that all rights, privileges and hypothecs appearing registered against the said property be cancelled and it was furthermore ordered that a copy of the said judgment, when registered, be equivalent to a good title of ownership in favour of Canadian Kaolin Silica Products, Limited, with all legal effects;

That no claim has ever been presented to Canadian Kaolin Silica Products, Limited, by or on behalf of any of the parties hereinbefore mentioned on or in connection with the said property, and Canadian Kaolin Silica Products, Limited, is in no

façon personnellement responsable envers ces parties;

Que Canadian Kaolin Silica Products, Limited, a fait des recherches diligentes pour trouver ledit John Carroll Broderick et ledit Alexander Orsali, l'un et l'autre ayant été recherchés lors desdites procédures devant l'honorable juge Alfred Duranleau ci-dessus mentionné et depuis lors, mais qu'elle n'a pu découvrir où ils sont ni aucune trace d'eux;

Qu'il est à propos et dans l'intérêt public pour maintenir lesdits biens en exploitation comme propriété minière que le titre de Canadian Kaolin Silica Products, Limited, à ladite propriété soit rendu parfait selon les registres appropriés et que ladite Canadian Kaolin Silica Products, Limited, soit déclarée propriétaire absolu et parfait desdits biens libres et clairs de tout droit, réclamation, charge, privilège, hypothèque ou lien, sauf tels droits et réserves qui ont été constitués par Sa Majesté le Roi aux droits de la province de Québec dans la concession primitive desdits lots de terre et tous autres droits de la couronne;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

Propriété
confirmée.

1. Canadian Kaolin Silica Products, Limited, corporation dûment constituée par lettres patentes en vertu des lois de la province de Québec, et ayant son bureau principal et sa principale place d'affaires dans la cité de Montréal, dans la province de Québec, Canada, est par les présentes déclarée et confirmée être l'absolu et parfait propriétaire des biens ci-après décrits, y compris les bâtiments qui y sont érigés et tous droits accessoires, circonstances et dépendances, savoir:

a) Ce certain lot de terre connu et désigné sur le plan officiel et dans le livre de renvoi du canton d'Amherst dans la province de Québec comme le lot numéro onze du sixième rang sud dudit canton d'Amherst et contenant approximativement cent acres de superficie, moins une certaine partie dudit lot numéro onze bornée au sud et à l'ouest par la voie ferrée des Chemins de fer nationaux du

way personnellement liable towards any such parties;

That Canadian Kaolin Silica Products, Limited, has made diligent search for the said John Carroll Broderick and the said Alexander Orsali both at the time of the said proceedings before the Honourable Mr. Justice Alfred Duranleau hereinbefore mentioned and since that time, but has been unable to locate them or to find any trace of them;

That it is expedient and in the public interest, in order to maintain the said property in operation as a mining property, that the title of Canadian Kaolin Silica Products, Limited, to the said property be rendered perfect according to the appropriate registers and that the said Canadian Kaolin Silica Products, Limited, be declared to be the full and complete owner of the said property free and clear of any and all rights, claims, charges, privileges, hypothecs or encumbrances, save and except only such rights and reservations as were made by His Majesty the King in right of the Province of Quebec in the original grant of the said lots of land and all other Crown rights;

Therefore, His Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. Canadian Kaolin Silica Products, Limited, a body politic and corporate, duly incorporated by letters patent under the laws of the Province of Quebec and having its head office and principal place of business in the city of Montreal in the Province of Quebec, Canada, is hereby declared and confirmed to be the full and complete owner of the property hereinafter described, including the buildings thereon erected and all rights, members and appurtenances, that is to say:

a. That certain lot of land known and designated on the official plan and in the book of reference of the township of Amherst in the Province of Quebec as lot number eleven in the sixth range south of the said township of Amherst containing approximately one hundred acres in area less a certain portion of the said lot number eleven bounded towards the south and west by the right of way of the

Ownership
confirmed.

Canada, à l'est par la ligne de division entre le sixième rang sud et le septième rang sud dans ledit canton d'Amherst et au nord par le lot numéro dix du sixième rang sud dudit canton d'Amherst;

b) Ce certain lot de terre connu et désigné sur le plan officiel et dans le livre de renvoi du canton d'Amherst dans la province de Québec comme le lot numéro douze du sixième rang sud du canton d'Amherst contenant approximativement deux cent-un acres de superficie;

libres et clairs de tout droit, réclamation, charge, privilège, hypothèque ou lien, sauf tels droits et réserves qui ont été constitués par Sa Majesté le Roi aux droits de la province de Québec dans la concession primitive desdits lots de terre et tous autres droits de la couronne.

Canadian National Railways, towards the east by the dividing line between the sixth range south and the seventh range south in the said township of Amherst and towards the north by lot number ten in the sixth range south of the said township of Amherst;

b. That certain lot of land known and designated on the official plan and in the book of reference of the township of Amherst in the Province of Quebec as lot number twelve in the sixth range south of the township of Amherst containing approximately two hundred and one acres in area;

free and clear of any and all rights, claims, charges, privileges, hypothecs or encumbrances, save and except only such rights and reservations as were made by His Majesty the King in right of the Province of Quebec in the original grants of the said lots of land and all other Crown rights.

Enregistrement
et effet.

2. Une copie dûment certifiée de la présente loi sera enregistrée par le registrateur dans la division d'enregistrement du comté de Papineau, et tout droit, réclamation, privilège, hypothèque ou lien, sauf tels droits et réserves qui ont été constitués par Sa Majesté le Roi aux droits de la province de Québec dans la concession primitive desdits lots de terre, seront définitivement et finalement acquittés et radiés dans les registres de ladite division d'enregistrement du comté de Papineau le tout suivant le tarif d'enregistrement.

Droits
sauve-
gardés.

3. Rien de contenu dans la présente loi ne devra de quelque façon préjudicier à ou affecter quelque droit, privilège ou réclamation pour taxes ou autres cotisations dues à quelque corps gouvernemental paroissial, scolaire, municipal, provincial ou fédéral qui peuvent constituer un privilège sur lesdits biens.

Entrée en
vigueur.

4. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

2. A duly certified copy of this act shall be registered by the registrar for the registration division of the county of Papineau and any and all rights, claims, charges, privileges, hypothecs or encumbrances, save and except only such rights and reservations as were made by His Majesty the King in right of the Province of Quebec in the original grant of the said lots of land, shall be definitely and finally discharged and radiated from the registers of the said registration division of the county of Papineau, the whole according to the registration tariff.

Registration of act
and effect
thereof.

3. Nothing herein contained shall in any way prejudice or affect any rights, privileges or claims for taxes or other assessments due to any parochial, school, municipal, provincial or federal governmental authority which may constitute a charge against the said property.

Rights
safe-
guarded.

4. This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming
into force.